

Sonnenbrille

Sunglasses

Lunettes de soleil

Occhiali da sole

Sluneční brýle

Okulary przeciwsłoneczne

Slnéčné okuliare

Napszemüveg

Güneş gözlüğü

(de) Gebrauchsanweisung

(en) Instructions for use

(fr) Mode d'emploi

(it) Istruzioni per l'uso

(cs) Návod k použití

(pl) Instrukcja użytkowania

(sk) Návod na použitie

(hu) Használati utasítás

(tr) Kullanım Kılavuzu

Die getönten Scheiben Ihrer Sonnenbrille sind aus leichtem Kunststoff gefertigt.

- Filterkategorie Kat. 3: Sonnenbrille für allgemeine Verwendung; hoher Schutz vor Sonnenstrahlung.
- Die Kunststoffscheiben garantieren optimalen Schutz vor schädlichen UV-Strahlen.

Warnhinweise:

- Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z.B. in Solarien.
- Nicht für direkten Blick in die Sonne.
- Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren.
- Nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht.
- Bei Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen (z.B. zerkratzte Scheiben oder defekter Rahmen) kann die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet sein und die Brille muss entsorgt werden.
 - ▷ Um die Scheiben vor Kratzern zu schützen, bewahren Sie die Brille stets im Etui auf.
 - ▷ Reinigen Sie die Brille mit mildem Seifenwasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

Dear Customer

en

The tinted lenses of your new sunglasses are made of lightweight plastic.

- Filter category 3: sunglasses for general use; high level of protection against sunlight.
- The plastic lenses ensure optimum protection against harmful UV rays.

Warning notices:

- Not for protection against artificial light sources, e.g. solaria.
- Not for direct observation of the sun.
- Not for use as eye protection against mechanical impact hazards.
- Not suitable for driving at night or under dull light conditions.
- If the sunglasses become damaged or show signs of wear and tear (e.g. scratched lenses or a faulty frame), their protective function can no longer be guaranteed and they must be disposed of.
 - ▷ To protect the lenses from scratches, always store the glasses in the case.
 - ▷ Clean the glasses with mild soapy water and wipe them dry with a soft cloth.

Chère cliente, cher client!

fr

Vos nouvelles lunettes de soleil ont des verres teintés en plastique léger.

- Catégorie de filtration cat. 3: lunettes de soleil pour usage général; protection élevée contre le rayonnement solaire.
- Les verres en plastique assurent une protection optimale contre les rayons UV nuisibles.

Avertissement:

- Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium.
- Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil.
- Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques.
- Ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit.
- En cas de dommages ou de signes d'usure (p. ex. verres rayés ou montures défectueuses), la fonction de protection ne peut plus être garantie et les lunettes doivent être jetées.
 - ▷ Pour éviter les rayures, rangez les lunettes dans leur étui.
 - ▷ Nettoyez les lunettes avec de l'eau légèrement savonneuse, puis essuyez-les avec un chiffon doux.

Gentili clienti!

it

Le lenti colorate dei vostri nuovi occhiali da sole sono realizzate in materiale sintetico leggero.

- Filtro categoria 3: occhiali da sole per l'uso generale; alta protezione contro le radiazioni solari.
- Le lenti in materiale sintetico garantiscono la protezione ottimale dai raggi UV nocivi.

Avvertenze:

- Non offrono protezione dalla luce artificiale, ad es. di lettini e lampade abbronzanti.
- Non usare per l'osservazione diretta del sole.
- Non usare come protezione degli occhi da rischi meccanici.
- Non adatti per la guida al tramonto e la notte.
- In caso di danni o usura (ad es. lenti graffiate o montatura difettosa), la funzione di protezione non può più essere garantita e gli occhiali devono essere smaltiti.
 - ▷ Per proteggere le lenti dai graffi, si consiglia pertanto di riporle sempre nell'apposita custodia.
 - ▷ Pulire gli occhiali con acqua e sapone delicato e asciugarli con un panno morbido.

Artikelnummer | Product number

Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku

Cikkszám | Ürün numarası : 604 479

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.tchibo.de/anleitungen

The complete Declaration of Conformity can be found at www.tchibo.de/anleitungen.

La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices

La versione completa della dichiarazione di conformità è disponibile su www.tchibo.ch/anleitungen.

Úplné znění Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce www.tchibo.cz/navody

Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem www.tchibo.pl/instrukcje

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody

A teljes megfelelősségi nyilatkozat a www.tchibo.hu/utmutatok weboldalon található.

Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kilavuzlar adresinde bulabilirsiniz.



VO(EU)2016/425

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

tónovaná skla těchto nových slunečních brýlí jsou vyrobena z lehkého plastu.

- Kategorie filtru 3: sluneční brýle pro všeobecné použití; vysoká ochrana před slunečním zářením.
- Plastová skla zaručují optimální ochranu před škodlivým UV zářením.

Bezpečnostní pokyny:

- Tyto brýle neslouží jako ochrana před umělým světlem, např. v soláriích.
- Nejsou vhodné pro přímý pohled do slunce.
- Tyto brýle nejsou určeny k používání jako ochrana očí před mechanicky ovlivněnými nebezpečími.
- Nevhodné pro jízdu za soumraku nebo svítání a v noci.
- Pokud jsou brýle poškozené nebo vykazují známky opotřebování (mají např. poškrábaná skla nebo poškozené obroučky), není již zajištěna jejich ochranná funkce a je nutno je zlikvidovat.
 - ▷ Aby se zabránilo poškrábání skel, uchovávejte brýle vždy v pouzdře.
 - ▷ Brýle čistěte jemnou mýdlovou vodou a osoušejte měkkým hadříkem.

Przyciemniane szkła Państwa nowych okularów przeciwsłonecznych wykonano z lekkiego tworzywa sztucznego.

- Kategoria filtra 3: Okulary przeciwsłoneczne do ogólnego zastosowania; wysoka ochrona przed promieniowaniem słonecznym.
- Wykonane z tworzywa sztucznego szkła okularowe zapewniają optymalną ochronę przed szkodliwym promieniowaniem UV.

Wskazówki ostrzegawcze:

- Nie używać okularów jako środka ochrony przed światłem sztucznym, np. w solarium.
- Nie patrzeć też przez okulary bezpośrednio na słońce.
- Nie używać okularów jako środka ochrony oczu przed mechanicznie wywołanymi niebezpieczeństwami.
- Okulary nie nadają się do prowadzenia pojazdów podczas zmierzchu i nocą.
- Jeżeli okulary są uszkodzone lub wykazują oznaki zużycia (np. zarysowane szkła lub uszkodzona oprawka) funkcja ochronna nie może zagwarantowana i okulary muszą zostać zutylizowane.
 - ▷ Aby chronić szkła przed zarysowaniem, należy przechowywać okulary stale w etui.
 - ▷ Okulary należy myć w łagodnej wodzie mydlanej i wytrzeć miękką ściereczką do sucha.

Vážení zákazníci!

sk

Tónované sklá vašich nových slnečných okuliarov sú zhotovené z ľahkého plastu.

- Kategória filtra 3: slnečné okuliare na všeobecné použitie; vysoká ochrana pred slnečným žiarením.
- Plastové sklá zaručujú optimálnu ochranu pred škodlivým UV-žiarením.

Výstražné upozornenia:

- Nie sú určené na ochranu pred umelými zdrojmi svetla, napr. v soláriách.
- Nie sú určené na priamy pohľad do slnka.
- Nepoužívajte ako ochranu očí proti mechanicky vyvolaným nebezpečenstvám.
- Nevhodné pre jazdu za súmraku a v noci.
- Ak sa okuliare poškodia alebo opotrebia (napr. ak sú poškriabané sklá alebo je pokazený rám), nie je možné zaručiť ich ochrannú funkciu a okuliare musia byť zlikvidované.
 - ▷ Na zabránenie vzniku škrabancov uschovávajte okuliare vždy v puzdre.
 - ▷ Okuliare čistite jemnou mydlovou vodou a osušte ich mäkkou handričkou.

Új napszemüvegének színezett lencsái könnyű műanyagból készültek.

- 3. szűrőkategória: napszemüveg általános használatra; magas védelem a napsugárzás ellen.
- A műanyag lencsék optimális védelmet nyújtanak a káros UV-sugárzás ellen.

Figyelmeztetések:

- Nem alkalmas mesterséges fényforrás elleni védelemre, pl. szoláriumban.
- Nem szabad a szemüeggel közvetlenül a napba nézni.
- Nem használható szemvédő eszközként mechanikus hatású veszélyek ellen.
- Nem használható járművezetéshez alkonyatkor és éjszaka.
- Rongálódás vagy elhasználódás esetén (pl. megkarcolódott lencse vagy sérült keret) nem biztosított a szemüveg védelmi funkciója, és a szemüveget ki kell dobni.
 - ▷ A szemüveget mindig a szemüvegtokban tárolja, hogy megóvja a lencsét a karcolódásoktól.
 - ▷ A szemüveget enyhe szappanos vízzel tisztítsa, majd puha kendővel törölje szárazra.

Değerli Müşterimiz!

tr

Güneş gözlüğünüzün renkli camları hafif plastikten üretilmiştir.

- Filtre kategorisi Kat. 3: Genel kullanım amaçlı güneş gözlüğü; güneş ışınlarına karşı yüksek koruma.
- Plastik camlar zarar veren UV ışınlarına karşı en iyi korumayı sağlar.

Uyarılar:

- Yapay ışıktan örn. solaryum korunmak için kullanılmaz.
- Güneşe doğrudan bakmak için kullanılması uygun değildir.
- Mekanik darbeye karşı, göz koruyucu cihaz olarak kullanılamaz.
- Alacakaranlık ve geceleri araba kullanırken kullanıma uygun değildir.
- Hasarlar ya da aşınma belirtileri olması durumunda (örn. çizilmiş camlar veya hasarlı çerçeve) koruma fonksiyonu artık garanti edilemez ve gözlük imha edilmelidir.
 - ▷ Camların çizilmesini önlemek için gözlüğü her zaman kutusunda saklayın.
 - ▷ Gözlüğü sabunlu su ile temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.

Filterkategorie	Anwendung	Lichttransmissionsgrad
Filter category	Use	Degree of light transmission
Catégorie de filtration	Utilisation	Taux de transmission lumineuse
Categoria di filtro	Applicazione	Grado trasmissione della luce
Kategorie filtru	Používání	Propustnost viditelného světla
Kategoria filtra	Zastosowanie	Współczynnik przepuszczania światła
Kategória filtra	Použitie	Priepustnosť viditeľného svetla
Szűrő kategória	Használat	Fényáteresztő képesség
Filtre kategorisi	Kullanım	Işık transmisyon derecesi
(Kat./cat.)		(%) *

0



> 80 - 100

1



> 43 - 80

2



> 18 - 43

3



> 8 - 18

4



> 3 - 8



2020-09

Made exclusively for: Tchibo GmbH,
Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr